



## uvodnik

## IDOLATRIJA RUŠENJA

Občutek, ki ga porajajo nekateri dogodki v preteklem tednu ni enostavno opisati. Še vedno šokirani zaradi afere o karikaturah, spoznanje, da nam ni jasno ali se kulture med seboj res tako malo poznajo in kar je za nas muslimane pomembno, da smo sami pahnjeni v neko čudno stanje, v katerem ne razumemo več, čigave žrtve smo, je neizbežno.

Jezi nas nespoštovanje zahoda, kar je seveda prav in logično. Najbrž smo te dni nemo opazovali dogodke v Iraku, ko se je v eksploziji praktično zrušilo svetišče Askariya v Samari. Pa ni pomembno, kateri skupini muslimanov pripada. Jezi me, da tisk uporablja izraze s izrazitimi negativnimi konotacijami kot so sekta ali ločina, ko opisuje ali omenja različne usmeritve znotraj islama. Ne morem, da ne primerjam: ali bi recimo luternom rekli sekta? Ali katoličanom, ločina?

Po drugi strani, vse premalo sami muslimani vemo, kaj se dogaja z lastnimi pomembnimi objekti, konkretno v Savdovi Arabiji. Novice o tem, da so v zadnjih letih »uradno« zrušili nekaj

zgodovinskih objektov, med temi tudi džamijo, ki jo je dala zgraditi hazreti Fatima, zaradi domnevnega strahu od idolatrije so grozljive. Ali niso ti kraji »last« VSEH muslimanov? S kakšno pravico neka nacionalna oblast na tak način upravlja z njimi? Zakaj smo muslimani »tiho« in prenašamo tako grobo vsiljevanje načina mišljenja in obnašanja. Tako ravnanje izkazuje le-to, da namesto gojenja učinkovite vzgoje in refleksije, so nekateri prepričani, da je bolje zrušiti objekte eventualne »idolatrije«. Seveda, je to zadnje veliko bolj enostavno ... Ne bi želela verjeti, da bomo čakali na kakšno »zahodno organizacijo« za zaščito kulturne dediščine, da se bo borila proti »divjanju« nepismenih muslimanov v »muslimanski zemlji«...

Moje prepričanje je, da globoke brazde, ki jih dogodki v zadnjih časih nenehno odpirajo med muslimani, nas morajo voditi nazaj k islamu, v katerem je »čitaj« prvi imperativ in globoko spoštovanje pluralizma znotraj nas posledica globokega verovanja. Najbrž, »zahod« uživa v naši nevednosti in pasivnosti. »Dokler mačka spi, miške pleše-

jo« pravi izrek, ali ni že čas za zajtrk?

Podobna stvar se nam dogaja v Sloveniji. Javna nastopanja vodstva IS v Sloveniji so za nas sramota: nenehno ponavljanje nekoliko slabo naučenih stavkov v smešni »bosanvenščini«, celo z vsebinskimi napakami, brez pravih argumentov in gluha do sogovornikov, ki v vseh primerih vedo več o islamu (in ga paradoksalno celo bolj pozitivno predstavljajo) kot muslimani sami ... Poraja se mi vprašanje, ali si ne zaslužimo predstavnika, ki bi bil vsaj na spodobni intelektualni ravni? Zakaj smo mi sami v bistvu tisti, ki »s tišino« pustimo, da nam »namečejo« tako predstavitvev? Spremembe so potrebne, če ne želimo, da se nas bodo naši otroci in vnuki sramovali in nas očitali kako smo jih pahnili v nepopravljivo podobo Fate, Muje in Hase iz nadaljevanj. Kajti se najbrž vsak zaveda, da je vsak od nas v očeh sodržavljanov ena Fata ali en nesrečni, nepismeni Mujo (javna lastna predstavitev pa to žalostno samo potrjuje!). Ali si naši otroci ne zaslužijo nič boljšega?

dr. Beatriz Tomšič Čerkez

### U ovoj e-misiji:

**U fokusu:** Ko nas predstavlja?

**Kur'an i hadis** o vlasti

**PRESS-ing**

**Ne propustite:** Intervju sa Danicom Simšič

**Dobar potez:** Muftija Zukorlić

**Zanimljivosti:** Jeans za muslimane

**Knjiga:** E.W.Said: Krivotvorenje islama

**Vaša e-misija**

### Dobro je znati:

- 2 "Je islam nasilna vera? Je miroljubna vera? Je kršćanstvo nasilno? Miroljubno? Je sploh katera večjih ver nasilna? Pet vprašanj. In pet odgovorov. Ne. Da. Ne. Da. Ne. Mar res? Kaj torej pomenijo islamski teroristi? Samomorilci na izraelskih ulicah?
- 3 Al-Kaida? Pa Čečenija? Filipini? Mar niso vsi ti muslimani? Pač, so. Mar niso "pravi" muslimani? Pač, pravi muslimani so. Pa kako vendar? V Koranu je zbranih sto štirinajst sur. Šest tisoč šesto šestinšestdeset ajetov. Ki jih je mogoče razlagati tako ali drugače. Kot prisposodbo ali kot poziv. Enako je z evangelijem. Jezus, Isa, ki poziva, naj nastavimo še drugo lice, na drugem mestu zatrjuje, da prihaja med ljudi z mačem v roki. To ni stvar vere, to je stvar vernika. Ne smemo, ne moremo soditi povprek. Ljudje smo takšni in drugačni. Tudi verniki. Sicer Sodni dan ne bi imel smisla. (*Mu'min Bojan Osterc, Devetinštirideset kamenčkov, str 72-73*)
- 4
- 4
- 4
- 5

## u fokusu

## KO NAS PREDSTAVLJA?

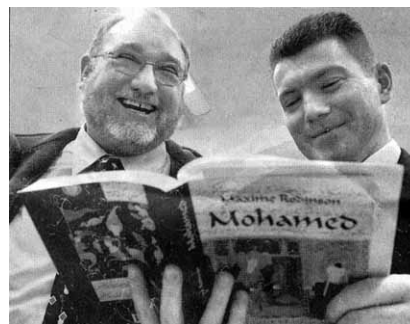
Do nedavno smo mislili da je u IZ Slovenije Nevzet Porić školski primjer antitalenta za komunikaciju sa javnošću, međutim izgleda da je dobio ozbiljnog konkurenta. Ibrahim Malanović je u eminentnom društvu gostovao u emisiji "Omizja" na RTV Slovenija (gost je bio između ostalih i dr. Tine Hribar). Možda se Malanović učinilo da je auditorij isti kao u njegovom džematu pa je na slabom slovenskom jeziku razvezao nekoliko verbalnih akrobacija u stilu "pričam ti priču". Konfuzno sa nikakvim zaključkom i sadržajem koji je očito sam sebi cilj. Kada bi se na sve snage trudili razumjeti poruku govornika, nebi nam uspjelo. Permutacija nekoliko pripremljenih rečenica ovaj put nije bila dovoljna da prekrije trag začuđenog izraza na licu voditeljice nakon izlaganja mariborskog imama.

Sa druge strane dr. Drago K. Ocvirk, muslimanima poznat kao promotor ideje o više mesdžida umjesto Islamskog centra, ovaj put se predstavio u novom ruhu, punom razumjevanja do osjećaja muslimana. Najvjerovatnije je g. Ocvirk do te mjere zadovoljan zadnjim preokretom u Islamskoj zajednici, da mu se čini džamija u Ljubljani udaljena kao i prije 35 godina pa se tek sad sjetio da kršćanstvo propagira princip uzajamnosti. Da vas podsjetimo, Ocvirk je 27.5.2005 u časopisu *Dnevnik* napisao: "Prije godinu dana večerao sam sa čovjekom iz Sarajeva koji nije među manjima u vodstvu islamske zajednice i još sa jednim koji je visoko u islamskoj hierarhiji kod nas. Razgovor se dotakao i Đogića. Sugovornici su se složili da je on potpuno neprimjeren za muftiju kod nas zbog svojih stajališta i zato što se ne

potruđi i nauči slovenski jezik. Rekli su još koga vide na položaju muftije kod nas zbog njegovog evropskog usmjerenja kao i znanja slovenskog jezika. Čovjek, kojeg su spomenuli mi se učinio primjeren, jer sam sa njim više puta surađivao..." Taj čovjek se zove Nedžad Grabus, a njegov protivkandidat za muftiju slovenskog, prema našim informacijama, pored Enesa Karića bio je Nevzet Porić. Na glasanju prilikom posjete reisa dobio je samo jedan glas, zato ga je Cerić cinično upitao jel to glasao sam za sebe.

Edin Kumalić

OMIZJA - LINK



Drago K. Ocvirk i Nevzet Porić  
"dobre jarane para kupit" ne može"

## KUR'AN O VLASTI

"Samo je Allahova vlast na nebesima i na Zemlji, i Allahu se sve vraća!" (24:42)

"Ti nećeš imati nikakve vlasti nad robovima Mojim, osim nad onima koji te budu slijedili, od onih zalutalih." (15:42)



## HADIS O VLASTI

"Zaista, mi nikada nećemo učiniti upraviteljem nad nekim našim poslom onoga ko to od nas traži." (Muttefekun alejh)

"Ako hoćete izvijestiću vas o vlasti i šta je ona: Prvi njezin dio je korenje (kritika), drugi dio je kajanje, a njezin treći dio je kazna na Sudnjem danu, osim onoga ko bude pravedan." (Taberani, sahih)



## PRESS-ing

## Muslims celebrate acceptance in Iowa

**Delo** | 24.2.2006 | Arabcem pač ne zaupajo

**Jutarnji.hr** | 23.2.2006 | Reis-ul-ulema Mustafa Cerić: Europi treba novi Westfalski mir

**RTVSLO** | 23.2.2006 | Vatikan zahteva pravice za kristjane

**Mladina** | 22.2.2006 | Turški film Dolina volkov izzval burne odzive v Nemčiji

**Mladina** | 22.2.2006 | Sarajevo naj bo prestolnica evropskega islama

**e-Delo** | 17.2.2006 | Kolektivno kaznovanje Palestine?

**e-Delo** | 17.2.2006 | Nagrada za smrt avtorja karikatur

**RTVSlo** | 16.2.2006 | V Abu Graibu hude zlorabe

**e-Delo** | 17.2.2006 | Guantanamo - leglo nepravčnosti?

**desmoinesregister.com** | 15.2.2006 | Muslims celebrate acceptance in Iowa

**Jutarnji.hr** | 15.2.2006 | Europski će muslimani iz Zagreba poručiti - ne terorizmu i nasilju!

**Jutarnji.hr** | 15.2.2006 | Deklaracija koja zasluuje bezuvjetnu potporu

**RTVSlo** | 15.2.2006 | Italijanski minister bo nosil karikature

**e-Delo** | 14.2.2006 | Rupel in Malanović o krepitvi dialoga

**RTVSlo** | 13.2.2006 | Islamska skupnosti za dialog

**Mladina** | 13.2.2006 | Marcel Štefančič jr. - Islam vs. Zahod

**Delo** | 11.2.2006 | dr. Dimitrij Rupel - Za dialog, izobraževanje, soočenje z dejstvi



## ne propustite

## INTERVJU: DANICA SIMŠIČ

### Ali mislite, da bo džamija odganjala ali privabljala turiste?

No, mislim, da jih ne bo odganjala. Absolutno ne. Pravzaprav sploh ne razumem, zakaj druga največja verska skupnost v Ljubljani oziroma Sloveniji ne bi smela imeti svojega verskega kulturnega objekta!

### Kako pa komentirate zadnje zaplete z zemljiščem?

Zapleti? Nekateri so nepričakovani. Sicer pa – ko gre za posege v prostor, ljudje skoraj vedno reagirajo zelo občutljivo. Zame je umestitev džamije v okvir mesta Ljubljane izjemen znak odprtosti in širine Ljubljane.

### Lahko napoveste, da večjih zapletov več ne bo oziroma da bo vse v redu?

Tega žal ne morem napovedati. Vse, kar smo v

okviru pristojnosti mesta Ljubljane lahko naredili, smo naredili. Prvič v zgodovini tega mesta in te države je bila sprejeta odločitev – tukaj je lokacija za džamijo.

Ampak vprašanje o tem, kdo je kriv za zaplete, zlasti tiste, povezane z nevednostjo vas, uprave in mestnega sveta, da na lokaciji Ob cesti dveh cesarjev poteka denacionalizacijski postopek, pa vendarle ostaja... Poglejte. Mi kot mestna občina Ljubljana smo državo dvakrat pisno vprašali, ali obstajajo na tem zemljišču kakršne koli ovire oziroma ali je zemljišče v postopku denacionalizacije. In oba krat smo dobili pisni odgovor, da ovir oziroma denacionalizacije ni.

### Potem ste iz časnika Delo izvedeli, da denacionalizacija je...

In kaj naj storim, če mi država uradno napiše, da denacionalizacijskega postopka ni?

### Ali bo kdo odgovarjal za vse skupaj?

Najverjetneje bi moral.

**Nekateri so prepričani, da bi bila najidealnejša lokacija za islamski verski in kulturni center Gospodarsko razstavišče. To se po novem ponaša z novo podobo, je korenito obnovljeno... Ali menite, da je še smiselno imeti sejmišče, ko pa imamo sejem vsak dan v BTC-ju?**

Spet sva pri vprašanju, kaj si kdo predstavlja pod pojmom sejemska dejavnost. Ostaja pa dejstvo, da je GR lahko namenjeno zelo različnim dejavnostim. Samo spomnite se na nedavno konferenco Ovse.

PREBERITE VEČ



FOTO: MOL

**"Prvič v zgodovini tega mesta in te države je bila sprejeta odločitev – tukaj je lokacija za džamijo."**

## dobar potez

Sandžački muftija, Muammer Zukorlić, odličan je primjer kvalitetnog predstavljanja islama široj javnosti. Elokventan, mlad (titulu muftije je dobio sa 23 godine), energičan i dobar retoričar. Nedavno je gostovao u emisiji "Klopka" na BK televiziji povodom događaja u vezi sa objavljivanjem karikatura Poslanika Muhameda a.s. Uspješno je izbjegao sva

trik-pitanja (kao npr. o Izraelu, turskom periodu, privatnom životu itd.) i pojasnio da vjerski ratovi označavaju termin koji uopće nebi trebao da postoji kao ni teorija o sukobu civilizacija. Zanimljivi su rezultati ankete u ovoj emisiji. Naime, 70% gledalaca koji su u anketi učestvovali vjeruje, da objavljivanje karikatura predstavlja skrnavljenje svetinja mus-

## MUFTIJA ZUKORLIĆ

limana, a samo 30% smatra da karikature predstavljaju slobodu izražavanja.

U emisiji su pored muftije učestvovali komentator Politike Boško Jakšić, novinar Ejub Štitković i bivši diplomata na Bliskom istoku Oliver Potežica. (E.K.)



foto: www.dijaspora.org

VIDEO SNIMAK

## zanimljivosti

Italijansko podjetje Al-Quds s sedežem v Vidmu je začelo prodajati liniju kavbojk za muslimanex, ki so dovolj širokega kroja, da vernikov ne utesnjujejo med molitvijo. Kavbojke za muslimane so začeli prodajati v kakih

40 veleblagovnicah verige Carrefour v Italiji. Hlače so okrašene z motivi islama in podobami iz arabske kulture. Kavbojke so široke z visokim pasom, da omogočajo udobno priklanjanje, namenjene so samo moš-

kim in niso niti strgane niti sprane, poudarja podjetje. Na enem od sprednjih žepov je v arabščini izvezeno ime podjetja, kavbojke pa so zašite z zelenim sukancem, v barvi islama. (STA/Finance)



## knjiga

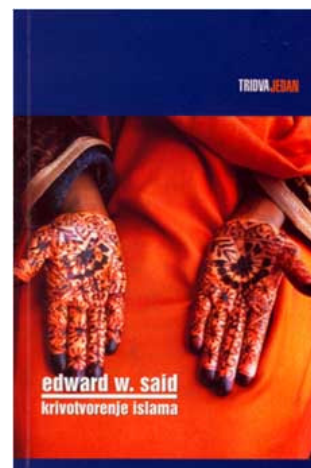
## EDWARD W. SAID: Krivotvorenje islama

Knjiga z naslovom »Krivotvorenje islama«, ki je leta 2003 izšla pri zagrebški Biblioteki Tridvajedan, je prvič izšla že leta 1981. Njen originalni naslov je Covering islam, How the media and the experts determine how we see the rest of the world oz. Pokrivanje islama: kako mediji in poznavalci določijo kako vidimo ostali svet, opisuje natančno za kaj gre. Od takrat ko je prvič izšla, ne samo, da je obdržala aktualnost, ampak še danes izkazuje vso globino predpostavk, ki jih je takrat orisala. Njen avtor, Edward W. Said, briljantni intelektualac, Arabec in kristjan, eden največjih poznavalcev kulturne zgodovine

islama in eden najbolj angažiranih zagovornikov islama in muslimanov, kovač izraza »orientalizem«, ki označuje tradicionalen (»zahodni«) pristop do tujega in eksotičnega »orienta« jo je večkrat dopolnil in tudi vključil problematiko o BiH in vlogo medijev v njeni predstavitvi svetu. Avtor postavlja vprašanje ali je spoznanje druge, nam tuje kulture sploh možno in kakšna je dejanska vloga medijev v oblikovanju stereotipov »tujega«, ki daleč od razumevanja in približevanja nam vsiljujejo strah in predsodke. Zlobne posplošitve o islamu so postale sprejemljive oblika predstavitve tuje

kul-ture na zahodu. Tisto, kar se danes v medijih lahko reče o muslimanskim nazorom, karakterju, veri ali kulturi, se že dolgo „ne sme“ govoriti niti za Afričane, niti za Žide, niti za bilo katerega drugega „tujega“ naroda.

Z izbrano dokumentacijo avtor dokazuje, da prihajamo do ponovnega nenavadnega oživljanja orientalističnih idej o muslimanih, ideje za katere je neverjetno kako močno so usidrane v predstavah in predstavitvah islamskega v časih, ko smo mislili, da rasna in verska nestrpnost do drugačne kulture se ne more več nekaznovano propagirati (BTČ).





## BILTEN FORUMA ISLAMSKE ZAJEDNICE U SLOVENIJI

Forum Islamske zajednice u Sloveniji je osnovan kao neformalno udruženje džematlija za rasprave o eventualnim riješenjima za kvalitetnije djelovanje Islamske zajednice i zaštite interesa njenih članova.

SATIRA

Sevdah Zdravljica

KULTURA

Intervju sa Jasnom Žbanić

VAKTIJA

### vaša e-misija

iofiss@gmail.com

JAVITE NAM SE!

U želji da bi uspostavili kvalitetan vid saradnje, objavljujemo nekoliko odaziva koje smo primili na našu adresu. Zbog objektivnih razloga nismo naveli imena autora, zato Vas molimo da nam u budućnosti naznačite možemo li objaviti vaše ime i prezime. Smatramo da je veoma bitno da formirate mišljenja o svemu što se oko nas dešava i da podjelimo iskustva i udružimo trud, kako bi naš doprinos kao pojedinaca koji sastavljaju zajednicu, dobio značaj i smisao. Nastavite slati vaša mišljenja o *e-misiji* i njenim temama.

Pročitah prvi broj e-misije. Ja sam pre-zadovoljan početkom, a očekujem još bolji kvalitet i više dopisnika što će kvalitet sve više dizati, jer dosta je onih, koji za e-misiju ne znaju.

Drago mi je, da ima ljudi koji su za nove promjene u ovoj današnjoj IZ, jer i ja sam za naše bolje sutra. Ali mi se sve više čini da IOFISS vuče na jednu stranu, a to je "Dogićeva" strana, ako se to može uopšte tako nazvati. Ako želite biti objektivni, ja bi predlagao da uzmete i pozovete sadašnje aktore IZ-ja kao Ibrahima Malanovića, Nevzeta Porića, sadašnjeg predsjednika Sabora Emira Begagića, možda ne bi bilo slabo pozvati i Ibrahima Smajića kao i Nadinu Sadiković pa da se jih upita zašto su preuzeli nazad funkcije. Par zanimljivih pitanja pa da stavite u e-misiju. Makar jih pozovite po telefonu i snimite njihov odgovor, pa da imate dokaz pred ljudima, da ste htjeli i sa drugom stranom razgovarati iako oni nebudu htjeli, a ovako ispada da slušamo priče jedne strane medalje, a o drugoj ništa.

Dragi naši muslimani, jako mi žao što se ovo sve događa i mogu reći, da je ovo još jedna Božija iskušnja za nas jer smo muslimani u zadnje vrijeme zaboravili na sabur i strpljenje. Ja mislim da zbog objave tih karikatura bi muslimani u Danskoj marali postupiti malo drugačije i

onako kako to naša vjera/din i islam odobrava. Sa onkvim demonstracijama su nam samo još pokvarili ugled u cijelom svijetu, i sigurna sam, da Allah dž.š. neće biti zadovoljan sa njihovim djelima. Paljenje ambasade, zastava i ti ostali incidenti - to naša vjera i islam ne dozvoljava i mislim da bi naši muslimani morali malo drugačije postupiti - kao što je Ibrahima Malanović sinoć u POP KLU-BU rekao - da naš vjera tome ne uči nego da uči miru i strpljenju, a naši muslimani u Danskoj nisu pokazali nikakvog mira i strpljenja.

Nek nam dragi Allah bude u pomoći.

Drago mi je što je jedan ovakav informativni mail počeo sa radom, iako se pitam da li uopšte više ima smisla uključivati se u bilo kakve rasprave oko IZ. Činjenica je, da IZ polako tone zbog pojedinih destruktivnih struja, koje su preuzele vođenje IZ, a pojedinci čak i više funkcija odjednom. Zna se ko je od tih pojedinaca sposoban a ko nije, pa čak i kakav im je cilj. Ja i dalje tvrdim, da je nekima cilj vođenje islamske zajednice bez učešća ostalih džematlija, čak i bez najmanjeg informisanja, tako da imaju nekritičnu masu koja nije više sposobna rasuđivati, jer ne dobija skoro nikakve informacije o radu IZ. Tako će i ostati, jer ne postoji organizovanost džematlija, a unatoč tome dobijaju šturu informacije od zavađenih strana onako u trku i to

poslije džume. Bilo bi krajnje neodgovorno nastaviti s takvim radom s ciljem mijenjanja situacije, jer se sa takvim načinom neće ništa postići, što se i pokazalo u protekla tri mjeseca. Forum sam po sebi nije dovoljan, jer u njemu sjede osobe, koje mijenjaju pozicije kako vjetar puše. To su ljudi koji malo tamo malo ovamo, a između toga im je samo želja prikupljanje informacija s ciljem smijanja. Ti Kumaliću nisi jedna od tih osoba i pošten si, samo se bojim da je odbor previše jak da ga sad možemo srušiti, zato se i pitam zašto i dalje podgrijavati situaciju kad je ishod neminovno u korist onih, kojima je cilj ono što sam gore naveo.

Po pitanju reisa, ja ipak mislim da on reaguje prema dobijenim podacima, a dobija ih od nikog drugog nego od vodećih u IZ. Čak bi i reisa ovdje napravili budalom da dođe da vodi džemat samo 2 mjeseca. Mislim, da je on ipak poštena osoba sa velikim znanjem, samo je zaveden od strane onih kojima je prioritet sve drugo osim dobrobiti Muslimana Slovenije. Što se tiče džamije, lično mislim da niko od nas nije dovoljno zreo da preuzme da vodi tako velik projekt. U samom startu ćemo naići na teškoće sa parama, a kasnije poslije izgradnje, sa vođenjem IKC-a, jer će mnogi željeti omasiti brke na vodećim položajima.

U svakom slučaju, čestitam ti na dosadašnjem radu.